

GEN 3. SLUŽBY

GEN 3. SERVICES

GEN 3.1 LETECKÉ INFORMAČNÍ SLUŽBY

GEN 3.1 AERONAUTICAL INFORMATION SERVICES

3.1.1 ODPOVĚDNÁ SLUŽBA

Letecká informační služba je zajišťována v souladu s ICAO Annex 15 - Aeronautical Information Services, Doc 10066 - PANS AIM a Doc 8126 - Aeronautical Information Services Manual.

3.1.1 RESPONSIBLE SERVICE

The Aeronautical Information Service is provided in accordance with ICAO Annex 15 - Aeronautical Information Services, Doc 10066 - PANS AIM and Doc 8126 - Aeronautical Information Services Manual.

3.1.1.1 Vydávání leteckých informací

3.1.1.1.1 Za shromažďování informací z celého území a vzdušného prostoru České republiky a jejich rozšiřování ve formě Produktů leteckých informací (viz. **GEN 3.1 para 3.1.1**) zodpovídá

3.1.1.1 Publication of Aeronautical Information

3.1.1.1.1 The agency responsible for collecting information from the whole territory and airspace of the Czech Republic and their dissemination in the form of Aeronautical Information Products (see **GEN 3.1 para 3.1.1**) is:

Řízení letového provozu ČR, s.p.
Středisko AIM
Navigační 787
252 61 Jeneč

Air Navigation Services of the CR
AIM Centre
Navigační 787
252 61 Jenec

Umístění a spojení

Location and communications

Navigační 787
252 61 Jeneč

Navigační 787
252 61 Jenec

Tel: +420 220 372 816 (vedoucí AIM)
+420 220 372 817 (vedoucí AIM)
+420 220 372 841 (vedoucí oddělení produktů AIM)
+420 220 374 311 (NOF - nahrávaný telefon)
+420 220 374 312 (NOF - nahrávaný telefon)
+420 220 372 833 (distribuce produktů AIM)
+420 220 372 834 (distribuce produktů AIM)
+420 220 374 295 (vedoucí NOF)
+420 220 372 822 (vedoucí Oddělení systémů a dat AIM)

Tel: +420 220 372 816 (Head of AIM)
+420 220 372 817 (Head of AIM)
+420 220 372 841 (Head of AIM Products)
+420 220 374 311 (NOF - recorded telephone)
+420 220 374 312 (NOF - recorded telephone)
+420 220 372 833 (distribution of AIM products)
+420 220 372 834 (distribution of AIM products)
+420 220 374 295 (Head of NOF)
+420 220 372 822 (Head of AIM Systems and Data Department)

Fax: +420 220 372 702 (AIM)
AFTN: LKPRYNYX (NOF)
E-mail: aim@ans.cz (adresa pro komunikaci s AIM, není určena pro zasílání podkladů pro publikaci)
podklady@ans.cz (adresa pro zasílání podkladů pro publikaci NOTAM, AIP AMDT, AIP SUP, VFR AMDT, VFR SUP)
notof@ans.cz (adresa pro komunikaci s NOF)
Web: https://aim.rlp.cz

Fax: +420 220 372 702 (AIM)
AFTN: LKPRYNYX (NOF)
E-mail: aim@ans.cz (address for communication with AIM, is not intended for sending requests for publication)
podklady@ans.cz (address for sending of requests for publication of NOTAM, AIP AMDT, AIP SUP, VFR AMDT, VFR SUP)
notof@ans.cz (address for communication with NOF)
Web: https://aim.rlp.cz

3.1.1.2 Předletové informace

3.1.1.2.1 Předletové informace pro jednotlivá letiště na území České republiky jsou zajišťovány příslušnými poskytovateli ATS, viz. **GEN 3.1 para 5**.

3.1.1.2 Pre-flight information

3.1.1.2.1 Pre-flight information at particular aerodromes in the Czech Republic territory is ensured by relevant ATS providers given in **GEN 3.1 para 5**.

3.1.2 PROSTOR PŮSOBNOSTI

3.1.2 AREA OF RESPONSIBILITY

3.1.2.1 Celé území a vzdušný prostor České republiky.

3.1.2.1 Whole territory and airspace of the Czech Republic.

3.1.2.2 Pro předletovou přípravu je na NOF k dispozici databáze NOTAM a knihovna zahraničních AIP v tomto rozsahu:

3.1.2.2 AIP library and NOTAM database for pre-flight briefing is available at NOF for the following states:

Albánie, Alžír, Arménie, Ázerbájdžán, Bahrajn, Belgie a Lucembursko, Bosna a Hercegovina, Brazílie, Bulharsko, Bělorusko, Čína, Dánsko, Egypt, Estonsko, Finsko, Francie, Grónsko, Gruzie, Holandsko, Hong Kong, Chorvatsko, Indie, Írán, Irsko, Island, Itálie, Izrael, Japonsko, Jordánsko, Kazachstán, Korea, Kosovo, Kuvajt, Kypr, Kyrgyzstán, Litva, Lotyšsko, Maďarsko, Makedonie, Maldivy, Malta, Maroko, Moldávie, Mongolsko, Německo, Norsko, Omán, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Rumunsko, Rusko, Řecko, Saúdská Arábie, Slovensko, Slovinsko, Spojené Arabské Emiráty, Srbsko a Černá hora, Srí Lanka, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko, Tádžikistán, Taiwan, Tunis, Turecko, Turkmenistán, Ukrajina, Uzbekistán, Velká Británie, Vietnam.

Republic of Albania, Algeria, Republic of Armenia, Austria, Azerbaijan, Bahrain FIR (Kingdom of Bahrain + State of Qatar), Belgium and G.D. of Luxembourg, Bosnia and Herzegovina, Brazil, Republic of Belarus, Republic of Bulgaria, People's Republic of China, Republic of Croatia, Republic of Cyprus, Denmark, Arab Republic of Egypt, Estonia, Finland, France, Georgia, Federal Republic of Germany, Greece, Greenland, Hong Kong, Hungary, Iceland, India, Islamic Republic of Iran, Ireland, State of Israel, Italy, Japan, The Hashemite Kingdom of Jordan, Republic of Kazakhstan, Republic of Korea, Republic of Kosovo, State of Kuwait, Kyrgyzstán, Latvia, Lithuania, Republic of Macedonia, Republic of Maldives, Malta, Morocco, Republic of Moldova, Mongolia, The Netherlands, Norway, Sultanate of Oman, Poland, Portugal, Romania, Russia, Kingdom of Saudi Arabia, Serbia and Montenegro, Slovak Republic, Republic of Slovenia, Spain, Sri Lanka, Sweden, Switzerland, Taipei FIR (Republic of China), Tajikistan, Thailand, Tunisia, Turkey, Turkmenistan, Ukraine, United Arab Emirates, United Kingdom, Uzbekistan, Vietnam.



3.1.2.3 Kancelář NOTAM udržuje databázi NOTAM (bez dokumentace AIP) následujících států:

Afghánistán, Canada, Cape Verde, Irák, Libanon, Mexiko, Qatar, Senegal, Singapur, Sýrie, Thajsko, Turecký Kypr.

3.1.2.4 Databáze NOTAM nezahrnuje vojenské a zahraniční vnitrostátní série.

3.1.3 LETECKÉ PUBLIKACE

3.1.3.1 Všeobecné informace

3.1.3.1.1 Letecké informace jsou poskytovány ve formě **Produktů leteckých informací** kterými jsou:

- Letecká informační příručka (AIP), včetně změnové služby k AIP (AIP AMDT) a suplementů k AIP (AIP SUP);
- Letecké oběžníky (AIC);
- Letecké mapy;
- NOTAM.

3.1.3.1.1.1 Informace o VFR letištích a heliportech jsou zveřejněny ve VFR příručce České republiky.

3.1.3.1.2 Kromě Produktů leteckých informací vydává Středisko AIM také letecké předpisy řady L.

3.1.3.1.3 Každý z Produktů leteckých informací má jednoznačné označení složené ze zkratky typu dokumentu a číselného označení. Číselné označení se skládá z čísla lomítka a roku. Pokud je dokument vydáván ve více sériích, je před číslem uvedeno označení série a každá série je číslována zvlášť. Kromě běžných změn AIP (AIP AMDT), které jsou číslovány stále pokračující nepřerušenu řadou, jsou dokumentům přidělována čísla z nepřerušené řady začínající každý rok číslicí 1 podle data vydání. AIRAC změny (AIP AIRAC AMDT) jsou číslovány podle data účinnosti.

3.1.3.1.4 Označení, datum vydání, účinnosti a další údaje o dokumentu jsou uvedeny v hlavičce dokumentu nebo v průvodním listu (změny AIPu).

3.1.3.1.5 Garantované produkty leteckých informací jsou volně přístupné na internetu (viz. GEN 3.1 para 1.1.1.1) a zahrnují AIP, vydané AMDT, které ještě nenabýly účinnosti, AIP SUP, AIC, informace o posledních vydaných dokumentech (AIP AMDT, AIP AIRAC AMDT, AIP SUP, AIC), NOTAMy, PIB a letecké předpisy.

3.1.3.1.6 Pokud je v rámci AIRAC AIP AMDT, AIP AMDT, AIRAC SUP nebo AIP SUP rušen NOTAM, je jeho označení uvedeno v průvodním listě nebo hlavičce dokumentu. K datu účinnosti dokumentu je vydán rušící NOTAM. Pokud je mezi datem účinnosti a datem vydání interval kratší než 15 dnů, ruší se NOTAM až 15 dnů po datu vydání dokumentu.

3.1.3.2 Letecká informační příručka (AIP)

3.1.3.2.1 Letecká informační příručka je základní letecký dokument určený především k uspokojení mezinárodních požadavků na výměnu permanentních leteckých informací a dočasných změn dlouhodobé platnosti nezbytných pro letový provoz. Letecká informační příručka je vydávána v elektronické verzi.

3.1.3.3 Změnová služba k AIP (AIP AMDT)

3.1.3.3.1 Změnami jsou zveřejňovány trvalé informace. Vydávány jsou dva druhy změn:

- AIRAC změny (AIRAC AIP AMDT) zahrnují provozně významné trvalé změny v AIP. Jsou vydávány podle zásad uvedených v **GEN 3.1 para 4**.

3.1.2.3 NOTAM database is available (without AIP) for the following states:

Afghanistan, Canada, Cape Verde, Iraq, Lebanon, Mexico, Qatar, Senegal, Singapore, Syria, Thailand, Turkish Cyprus.

3.1.2.4 NOTAM database does not contain military or foreign domestic series.

3.1.3 AERONAUTICAL PUBLICATIONS

3.1.3.1 General information

3.1.3.1.1 The aeronautical information is provided in the form of the **Aeronautical Information Products** which are:

- Aeronautical Information Publication (AIP), including amendment service to the AIP (AIP AMDT) and supplement to the AIP (AIP SUP);
- Aeronautical Information Circulars (AIC);
- Aeronautical charts;
- NOTAM.

3.1.3.1.1.1 Information about VFR aerodromes and heliports are issued by VFR manual of the Czech Republic.

3.1.3.1.2 The AIM Centre also issues national regulations L series in addition to the Aeronautical Information Products.

3.1.3.1.3 Each of the Aeronautical Information Product document has the unique identification consistent of the document type, abbreviation and numeric identification. The numeric identification consists of a number, slash and the year. If the document is issued in more than one series, the series designation is specified in front of the number and each series is numbered separately. Numbers from an uninterrupted row beginning by number 1 every year are assigned to documents according to the publication date, except non-AIRAC amendments (AIP AMDT) which are numbered continuously. AIRAC amendments (AIP AIRAC AMDT) are numbered according to the effective date.

3.1.3.1.4 Identification, publication, effective date and other information about the document are in the document header or on the cover sheet (AIP Amendments).

3.1.3.1.5 The guaranteed Aeronautical information products are available free of charge on the Internet (see. GEN 3.1 para 1.1.1.1). It includes AIP, published AMDTs, AMDTs which still have not come into force, AIP SUPs, AICs, information about the latest publications (AIP AMDT, AIP AIRAC AMDT, AIP SUP, AIC), NOTAM and PIB.

3.1.3.1.6 If a NOTAM is cancelled by AIRAC AIP AMDT, AIP AMDT, AIRAC SUP or AIP SUP, its identification is stated on the cover sheet or in the header of the document. A cancellation NOTAM is issued at the document effective date. If the interval between the publication date and the effective date is shorter than 15 days, the NOTAM is cancelled after 15 days from the document publication date.

3.1.3.2 Aeronautical Information Publication (AIP)

3.1.3.2.1 The AIP is the basic aviation document intended primarily to satisfy international requirements for the exchange of permanent aeronautical information and temporary changes of long duration essential for air traffic. AIP CR is published in electronic version.

3.1.3.3 Amendment service to the AIP (AIP AMDT)

3.1.3.3.1 Permanent information is published by Amendments. Two types of AIP Amendment are produced:

- AIRAC Amendments (AIRAC AIP AMDT) comprise operationally significant permanent changes in the AIP. They are published in accordance with the rules given in **GEN 3.1 para 4**.

– Běžné změny (AIP AMDT) zahrnují méně významné změny informací do AIP, aktualizace obsahů a kontrolních seznamů, případně významné změny publikované předtím NOTAMem. Datum účinnosti je obvykle 14 dnů po datu vydání. Běžné změny jsou vydávány dle potřeb, obvykle společně s AIRAC změnami.

– Non-AIRAC AIP Amendments (AIP AMDT) comprise less significant changes of information in the AIP, update of contents and of checklists, eventually significant changes published previously by NOTAM. The effective date is usually 14 days after the publication date. Non-AIRAC Amendments are issued according to the needs, usually together with AIRAC Amendments.

3.1.3.3.2 Nové nebo změněné informace na stránce AIP jsou vyznačeny svislou čarou. Vypuštění informace je vyznačeno vodorovnou čarou.

3.1.3.3.2 New or updated information on AIP pages is marked by a vertical line. The place of a deleted information is marked by a horizontal line.

3.1.3.3.3 V záhlaví každé stránky je uvedeno datum účinnosti. Označení změny je uvedeno v zápatí.

3.1.3.3.3 The effective date is stated in the header of every page. The amendment identification is placed in the footer.

3.1.3.3.4 Kontrolní seznam platných stran AIP, obsahující označení stran a map a datum účinnosti zahrnutých informací, je převydáván s každou běžnou změnou a je součástí AIP.

3.1.3.3.4 A checklist of AIP pages containing page number / chart title and the effective date of the information is reissued with each non-AIRAC Amendment and it is an integral part of the AIP.

3.1.3.4 Supplement k AIP (AIP SUP)

3.1.3.4 Supplement to the AIP (AIP SUP)

3.1.3.4.1 Dočasné změny časově delšího charakteru (tři měsíce a déle) a informace s kratší dobou platnosti, jež obsahují rozsáhlý text a/nebo grafické znázornění, doplňující informace dlouhodobého charakteru obsažené v AIP, jsou vydávány jako AIP Supplementy (AIP SUP). Provozně významné informace jsou vydávány v souladu se systémem AIRAC (viz. **GEN 3.1 para 4**).

3.1.3.4.1 Temporary changes of long duration (three months and longer) and information of short duration which consists of extensive text and/or graphics, supplementing the permanent information contained in the AIP, are published as AIP Supplements (AIP SUP). Operationally significant temporary changes are published in accordance with the AIRAC system (see. **GEN 3.1 para 4**).

3.1.3.4.2 AIP SUP jsou zakládány na začátku AIP.

3.1.3.4.2 AIP Supplements are placed at the beginning of the AIP.

3.1.3.4.3 Běžné i AIRAC SUP jsou číslovány dohromady.

3.1.3.4.3 AIRAC and non-AIRAC SUPs are numbered together.

3.1.3.4.4 AIP SUP zůstává zařazen v AIP, dokud všechny nebo některé jeho informace jsou v platnosti. NOTAMem může být změněna doba jeho platnosti, případně jím může být i zrušen.

3.1.3.4.4 AIP Supplements are kept in the AIP as long as all or some of the contents remain valid. NOTAM may be used to change the period of validity or for cancellation of the Supplement.

3.1.3.4.5 Kontrolní seznam platných AIP SUP je uváděn na průvodním listu běžných změn.

3.1.3.4.5 A checklist of valid AIP Supplements is included on the cover sheet of non-AIRAC AIP Amendments.

3.1.3.5 NOTAM

3.1.3.5 NOTAM

3.1.3.5.1 Oznámení, rozšiřované telekomunikačními prostředky, obsahující informaci o zřízení, stavu nebo změně kteréhokoli leteckého zařízení, služby nebo postupů nebo o nebezpečí, jejichž včasná znalost je nezbytná pro pracovníky, kteří se zabývají letovým provozem.

3.1.3.5.1 A notice distributed by means of telecommunication containing information concerning the establishment, condition or change in any aeronautical facility, service, procedure or hazard, the timely knowledge of which is essential for personnel concerned with flight operations.

3.1.3.5.2 Série NOTAMů

3.1.3.5.2 NOTAM series

3.1.3.5.2.1 Národní NOTAMy jsou sestavovány a vydávány pro FIR PRAHA a jsou distribuovány v pěti sériích odlišených písmeny A, B, X, Y. Série S je určena pro SNOWTAMy.

3.1.3.5.2.1 National NOTAMs are originated and issued for FIR PRAHA and are distributed in five series identified by letters A, B, X, Y. S series is designated for SNOWTAMs.

3.1.3.5.2.2 Série jsou rozděleny podle významu a označeny písmeny v sestupném pořadí. Série A a B jsou vydávány anglicky. Série X a Y obsahují NOTAMy se stejným zněním a stejnými čísly v českém jazyce.

3.1.3.5.2.2 Series are divided according to their significance and marked by letters in descending order. Series A and B are issued in English. Series X and Y contain the same text and the same numbers in the Czech language.

Série A (X): Nejdůležitější série. Obsahuje veškeré informace související s provozem na tratích ATS a hlavních mezinárodních letišťích v České republice: BRNO/TUŘANY, KARLOVY VARY, OSTRAVA/MOŠNOV, PRAHA/RUZYŇ.

Series A (X): The most important series. It contains all information related to the operations on the ATS routes and at the main international aerodromes in the Czech Republic: BRNO/TURANY, KARLOVY VARY, OSTRAVA/MOSNOV, PRAHA/RUZYNE.

Série B (Y): Obsahuje informace související s provozem na všech ostatních letišťích v České republice (viz. **AD 1.3**) a informace nezařazené do série A (X).

Series B (Y): It contains information related to the operations at all remaining aerodromes in the Czech Republic (see **AD 1.3**) and information not incorporated to series A (X).

Série S (SNOWTAM): Obsahuje informace týkající se nebezpečných podmínek na pohybové ploše, způsobených sněhem, ledem, tajícím sněhem nebo stojící vodou původem ze sněhu, tajícího sněhu nebo ledu. Provozovatelé letišť jsou přímo pověřeni vydáváním SNOWTAM v souladu s ICAO Annexem 15, Appendix 2. Detaily jsou uvedeny v Sněhovém plánu v části Letišť (AD).

Series S (SNOWTAM): Information concerning hazardous conditions due to snow, slush, ice or standing water associated with snow, slush and ice on movement areas during winter period. Aerodrome administrations are authorized to issue a SNOWTAM in accordance with ICAO Annex 15, Appendix 2 with separate serial numbers. Details are given in the Snow plan in the Aerodrome (AD) Part.

3.1.3.5.3 NOTAM se značí číselným označením, zkratkou NOTAM následovanou bez mezery písmenem N (nový), R (nahrazující) nebo C (rušící). V případě NOTAMů R a C následuje číselné označení nahrazovaného nebo rušeného NOTAMu.

3.1.3.5.3 NOTAMs are marked by the numerical identification, the abbreviation NOTAM followed without a space by letter N (new), R (replace) or C (cancel). In case of R or C NOTAMs the numerical identification of replaced or cancelled NOTAM follows.



3.1.3.5.4 NOTAMy jsou vydávány prostřednictvím Letecké pevné telekomunikační sítě (AFTN).

3.1.3.5.4 NOTAM are disseminated via Aeronautical Fixed Telecommunication Network (AFTN).

3.1.3.5.5 Databáze NOTAMů

3.1.3.5.5 NOTAM database

NOTAMy, číselný kontrolní seznam NOTAMů a souhrn platných NOTAMů v otevřené řeči je možno získat z databáze NOTAMů zasláním dotazů sestavených podle uvedených vzorů na uvedené adresy:

NOTAMs, checklist of NOTAM and plain-language summary of NOTAMs in force can be retrieved from the database by sending queries created according to the following examples to the following AFTN addresses:

a) vyžádání konkrétních NOTAMů - adresa **LKPRYNYS**:

RQN LK A0998/04,A1009-A1015/04

Poznámka: Dotaz nesmí být delší než jeden řádek.

a) request for specific NOTAMs - address **LKPRYNYS**

RQN LK A0998/04,A1009-A1015/04

Note: Inquiry cannot be longer than one line.

b) vyžádání aktuálního číselného kontrolního seznamu platných NOTAMů - adresa **LKPRYNYS**:

RQL LK A

Poznámka: pro každou sérii nutno poslat samostatný dotaz.

b) request for the current checklist of NOTAMs - address **LKPRYNYS**:

RQL LK A

Note: It is necessary to send a separate inquiry for each series.

c) vyžádání aktuálního souhrnu platných NOTAMů v otevřené řeči - adresa **LKPRYNYQ**:

SUM LK A

c) request for up-to-date plain-language summary of NOTAMs in force - address **LKPRYNYQ**:

SUM LK A

Vysvětlivky:

RQN = klíčové slovo pro výběr NOTAMů

RQL = klíčové slovo pro číselný seznam NOTAMů

SUM = klíčové slovo pro seznam NOTAMů v otevřené řeči

LK = ICAO kód státu

A1010/04 = číslo žádaného NOTAMu

A = požadovaná série NOTAMů

Explanation:

RQN = Key Word (for NOTAM request)

RQL = Key word (for updated list of valid NOTAM request)

SUM = Key Word (for plain language summary of NOTAMs)

LK = Country Code

A1010/04 = Number of required NOTAM

A = Series of NOTAMs required

3.1.3.6 Předletový informační bulletin (PIB)

3.1.3.6 Pre-flight Information Bulletins (PIB)

3.1.3.6.1 Předletové informační bulletiny (PIB) obsahují výběr platných NOTAMů z databáze na základě definovaných kritérií. V závislosti na požadavcích uživatelů mohou být PIB poskytovány ve formě:

3.1.3.6.1 Pre-flight Information Bulletins (PIB) contain a selection of valid NOTAMs retrieved from the database on the basis of the defined criteria. Depending on the requirements of the users, PIB could be provided in the form of:

- bulletinu definovaného dle FIR
- bulletinu definovaného dle tratě
- bulletinu definovaného dle letišť

- area type bulletins
- route type bulletins
- aerodrome type bulletins

3.1.3.6.2 PIB jsou k dispozici na pracovištích ARO na letištích uvedených v bodě **GEN 3.1 para 5** nebo prostřednictvím AFTN (pouze v ČR). Přístup z AFTN terminálů je uživatelům umožněn po registraci, kterou provádí Mezinárodní kancelář NOTAM, kde jsou poskytovány i bližší informace. Postupy pro využívání služby PIB jsou součástí registrace. Registrace i postupy jsou zdarma.

3.1.3.6.2 PIB are available at ARO units of aerodromes listed under para **GEN 3.1 para 5** or via AFTN (within the Czech Republic). Access via AFTN terminals is possible for individual users after their registration at the International NOTAM Office, where detailed information can be obtained. Procedures for utilisation of PIB services are part of the registration and are free of charge as well as the registration.

3.1.3.6.3 Na žádost provozovatele/posádky letadla je možno vytvořit redukovanou verzi PIB, která neobsahuje NOTAMy platné déle než tři měsíce a/nebo kategorie NOTAMů definované výčtem NOTAM kódů:

3.1.3.6.3 Abridged PIB version which does not contain NOTAMs older than three months and/ or category of NOTAMs defined by the list of NOTAM codes, can be made available on operator / crew request:

- použitím předdefinovaných systémových filtrů (bližší informace poskytnete NOF, nebo ARO Praha), které jsou vytvořeny tak, aby výběr NOTAMů odpovídal doposud používanému rozsahu informací v PIB
- použitím individuálně definovaného systémového filtru dle specifikace jednotlivého leteckého provozovatele. Letecký provozovatel si určí seznam NOTAM kódů (dle ICAO Doc 8126 - Aeronautical Information Services Manual, Appendix C) pro vytvoření systémového filtru, podle kterého budou identifikovány zprávy NOTAM, jež mají být obsahem PIB. Písemná žádost leteckého provozovatele, obsahující požadavky na vytvoření filtru, musí být předána na NOF, kde je také k dispozici H24 služba konzultace. Individuálně definovaný systémový filtr bude do databáze systému zpráv NOTAM uložen pod názvem příslušného leteckého provozovatele a tím se stane použitelný pro vyhotovení PIB na všech terminálech spolupracujících s databází systému zpráv NOTAM.

- using predefined system filters (contact NOF or ARO Praha for detailed information) that are made up according to existing information extent of PIB.
- using individually defined system filter according to specification of the aircraft operator. The aircraft operator defines the list of NOTAM codes (according to ICAO Doc 8126 - AIS manual, Appendix C) for system filter creation. This filter will identify NOTAMs to be contained in PIB. Written request of aircraft operator containing requirements for filter creation shall be sent to NOF, where H24 consultation service is provided. Individually defined system filter will be stored in the NOTAM system database according to designation of aircraft operator and herewith the filter becomes usable for PIB creation at all terminals cooperating with the NOTAM system database.

3.1.3.6.4 Systémové filtry NOS budou pro přípravu PIB používány pouze na žádost leteckého provozovatele. Jejich použití bude indikováno v záhlaví PIB a letecký provozovatel přebírá plnou odpovědnost za to, že let bude prováděn na základě informací vybraných s použitím systémového filtru.

3.1.3.7 Letecké informační oběžníky (AIC)

3.1.3.7.1 Oznámení obsahující informace, které neodpovídají podmínkám pro vydání NOTAMu nebo publikování v AIPu, ale vztahují se k bezpečnosti letů, letovému provozu nebo týkající se otázek technických, administrativních nebo právních.

3.1.3.7.2 AIC jsou vydávány ve dvou sériích (A a C). AIC série A obsahují informace týkající se mezinárodního civilního letectví, zatímco AIC série C obsahují informace týkající se pouze vnitrostátního letectví.

3.1.3.7.3 Kontrolní seznam platných AIC je vydáván minimálně jednou ročně.

3.1.3.8 Kontrolní seznam platných NOTAMů a souhrn platných NOTAMů v otevřené řeči

3.1.3.8.1 Kontrolní seznam platných NOTAMů je vydáván po AFTN pravidelně k 25. dni každého měsíce jako NOTAM dané série.

3.1.3.8.2 V sérii A (X) je uveden seznam posledních vydaných změn a doplňků AIPu (běžné, AIRAC, VFR) a AIC.

3.1.3.8.3 Seznam platných NOTAMů v otevřené řeči, aktualizovaný každých 60 minut, je možno nalézt na internetu nebo je možno si jej vyžádat na NOF, která jej do 60 minut zašle e-mailem nebo faxem.

3.1.3.8.4 Po AFTN je možno aktuální kontrolní seznam NOTAMů nebo souhrn platných NOTAMů v otevřené řeči získat z databáze NOTAMů, viz **GEN 3.1 para 3.5.5**.

3.1.3.9 VFR příručka České republiky

3.1.3.9.1 VFR příručka je doplňkem AIP ČR. Informace obsažené ve VFR příručce jsou určeny pilotům letů VFR, které jsou prováděny nad územím ČR. VFR příručka obsahuje výtah informací z AIP a dále pak informace o VFR letištích a informace důležité pro VFR provoz z IFR letišť.

3.1.3.10 Prodej publikací

3.1.3.10.1 Ceník dostupných produktů je k dispozici zdarma na internetu na adrese uvedené v bodě GEN 3.1 para 1.1.1.1.

3.1.4 AIRAC SYSTEM

3.1.4.1 Systém regulace a řízení letecké informace (AIRAC) je určen pro zveřejnění provozně významných informací, u kterých je nutné, aby se dostaly ke všem uživatelům v dostatečném časovém předstihu před datem účinnosti a aby datum účinnosti bylo jednotné pro všechny státy

3.1.4.2 AIRAC spočívá v zavedení mezinárodně jednotných dat účinnosti leteckých informací s intervalem 28 dnů, která by měla být dodržována při plánování změn provozně významných informací. Informace musí být vydány 42 dnů před datem účinnosti. U zvláště důležitých nebo velmi rozsáhlých změn je tento termín změněn na 56 dnů před datem účinnosti.

3.1.4.3 Systém AIRAC může být využit pro trvalé informace publikované změnami (AIP AIRAC AMDT) i pro dočasné informace publikované doplňky AIPu (AIP AIRAC SUP).

3.1.4.4 K upozornění na vydanou AIP AIRAC AMDT nebo AIP AIRAC SUP se vydává tzv. TRIGGER NOTAM. Obsahuje odkaz na označení AMDT (SUP), datum účinnosti a stručný popis obsahu.

3.1.3.6.4 NOS system filters for PIB creation will be used on request of aircraft operators only. This will be indicated in the header of a PIB and the aircraft operator is fully responsible for the fact, that the flight will be conducted using filtered information.

3.1.3.7 Aeronautical Information Circulars (AIC)

3.1.3.7.1 A notice containing information that does not qualify for the origination of a NOTAM or for inclusion in the AIP, but which relates to flight safety, air navigation, technical, administrative or legislative matters.

3.1.3.7.2 AICs are issued in two series (A and C). AIC Series A contain information affecting international civil aviation, while AIC Series C contain information affecting national aviation only.

3.1.3.7.3 A checklist of AIC is issued at minimum once a year.

3.1.3.8 Checklist of NOTAMs and plain-language summary of NOTAMs in force

3.1.3.8.1 A checklist of NOTAMs is issued via AFTN regularly on the 25th day of each month as a NOTAM of given series.

3.1.3.8.2 A (X) series contains a list of the latest AIP Amendments and Supplements (non-AIRAC, AIRAC, VFR) and AICs.

3.1.3.8.3 The plain-language summary of NOTAMs in force updated every 60 minutes can be found on the Internet or can be requested from the NOF, which sends it within 60 minutes by e-mail or fax.

3.1.3.8.4 Via AFTN a checklist of NOTAMs or plain language summary of NOTAMs in force can be retrieved from the NOTAM database, see **GEN 3.1 para 3.5.5**.

3.1.3.9 VFR manual of the Czech Republic

3.1.3.9.1 VFR Manual is a complement to the AIP CR. The information contained in the VFR manual relates to pilots of VFR flights executed within airspace of the Czech Republic territory. VFR Manual includes selection of information from AIP, information about VFR aerodromes and information important for VFR traffic from IFR aerodromes.

3.1.3.10 Sale of publications

3.1.3.10.1 The catalogue of available products is available on the Internet on a webpage shown in GEN 3.1 para 1.1.1.1.

3.1.4 AIRAC SYSTEM

3.1.4.1 Aeronautical Information Regulation and Control (AIRAC) is determined for publication of operationally significant information where it is necessary for the users to receive them in advance before the effective date and the effective date should be the same for all states.

3.1.4.2 AIRAC consists in establishment of internationally uniform effective dates of the aeronautical information with 28 day interval, that should be adhered to when scheduling operationally significant information changes. The information shall be published 42 days ahead of the effective date and 56 days ahead of the effective date in case of very important or extensive changes.

3.1.4.3 The AIRAC SYSTEM can be used for permanent information published by amendments (AIP AIRAC AMDT) as well as for temporary information published by AIP supplements (AIP AIRAC SUP).

3.1.4.4 A TRIGGER NOTAM is issued to inform about published AIP AIRAC AMDT or AIP AIRAC SUP. It contains reference to AMDT (SUP) identification, effective date and brief description of the content.

3.1.4.5 Není-li k některému z pravidelných AIRAC intervalů vydávána žádná AIP AIRAC AMDT, je s dostatečným předstihem vydávána AIRAC NIL notifikace v rámci Checklist NOTAM. Notifikace potvrzuje, že v AIRAC intervalu s uvedeným datem účinnosti nebyla vydána žádná informace podle postupů AIRAC.

3.1.4.5 If no AIP AIRAC AMDT is published in the regular AIRAC cycle, an AIRAC NIL notification shall be issued within Checklist NOTAM. It confirms that no information according to the AIRAC system was published for an AIRAC cycle with the given effective date.

3.1.4.6 Seznam dat účinnosti systému AIRAC

3.1.4.6 Schedule of AIRAC effective dates

2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027	2028	2029
3 JAN	2 JAN	28 JAN	27 JAN	26 JAN	25 JAN	23 JAN	22 JAN	21 JAN	20 JAN	18 JAN
31 JAN	30 JAN	25 FEB	24 FEB	23 FEB	22 FEB	20 FEB	19 FEB	18 FEB	17 FEB	15 FEB
28 FEB	27 FEB	25 MAR	24 MAR	23 MAR	21 MAR	20 MAR	19 MAR	18 MAR	16 MAR	15 MAR
28 MAR	26 MAR	22 APR	21 APR	20 APR	18 APR	17 APR	16 APR	15 APR	13 APR	12 APR
25 APR	23 APR	20 MAY	19 MAY	18 MAY	16 MAY	15 MAY	14 MAY	13 MAY	11 MAY	10 MAY
23 MAY	21 MAY	17 JUN	16 JUN	15 JUN	13 JUN	12 JUN	11 JUN	10 JUN	8 JUN	7 JUN
20 JUN	18 JUN	15 JUL	14 JUL	13 JUL	11 JUL	10 JUL	9 JUL	8 JUL	6 JUL	5 JUL
18 JUL	16 JUL	12 AUG	11 AUG	10 AUG	8 AUG	7 AUG	6 AUG	5 AUG	3 AUG	2 AUG
15 AUG	13 AUG	9 SEP	8 SEP	7 SEP	5 SEP	4 SEP	3 SEP	2 SEP	31 AUG	30 AUG
12 SEP	10 SEP	7 OCT	6 OCT	5 OCT	3 OCT	2 OCT	1 OCT	30 SEP	28 SEP	27 SEP
10 OCT	8 OCT	4 NOV	3 NOV	2 NOV	31 OCT	30 OCT	29 OCT	28 OCT	26 OCT	25 OCT
7 NOV	5 NOV	2 DEC	1 DEC	30 NOV	28 NOV	27 NOV	26 NOV	25 NOV	23 NOV	22 NOV
5 DEC	3 DEC	30 DEC	29 DEC	28 DEC	26 DEC	25 DEC	24 DEC	23 DEC	21 DEC	20 DEC
	31 DEC									

Data AIRAC cyklu mezi 21 DEC a 17 JAN včetně by neměla být používána jako data účinnosti význačných změn.

The AIRAC cycle dates between 21 DEC and 17 JAN inclusive should be avoided as an effective date for the introduction of significant changes.

3.1.5 SLUŽBA PŘEDLETOVÝCH INFORMACÍ NA LETIŠTÍCH

3.1.5 PRE-FLIGHT INFORMATION SERVICE AT
AERODROMES

Na letištích je možné získat následující rozsah a druh předletových informací:

Pre-flight information is available on aerodromes as detailed below:

Letiště Aerodrome	K dispozici AIP AIP is available	Série NOTAM (viz GEN 3.1 para 3.5) Series of NOTAM (see GEN 3.1 para 3.5)	PIB
BRNO/TUŘANY Řízení letového provozu ČR, s.p. Středisko letových navigačních služeb letišť Brno/Tuřany 627 00 Brno Turany Tel: +420 220 372 735 (CARO Praha)	Jako CARO Praha As CARO Praha	A, B, X, Y, S	ANO YES
ČÁSLAV VÚ 7214 ARO 285 76 Chotusice Tel: +420 973 376 970 Fax: +420 973 376 993 E-mail: aro.lkcv@army.cz AFTN: LKCVZPZX	AIP: Česká republika / Czech Republic MIL AIP: Česká republika / Czech Republic	A, B, X, Y, S	ANO YES
ČESKÉ BUDĚJOVICE Tel: +420 220 372 735 (CARO Praha)	Jako CARO Praha As CARO Praha	B, Y, S	NE NO
KARLOVY VARY Řízení letového provozu ČR, s.p. Středisko letových navigačních služeb letišť Karlovy Vary 360 01 Karlovy Vary Tel: +420 220 372 735 (CARO Praha)	Jako CARO Praha As CARO Praha	A, B, X, Y, S	ANO YES
KBELY VÚ 8407 Ul. Mladoboleslavská ARO 197 06 Praha 9 - Kbely Tel: +420 973 207 177 +420 973 207 162 Fax: +420 973 207 377 +420 286 852 633 E-mail: maro.ais.lkcb@army.cz AFTN: LKKBZPZX LKKBZTZX SITA: PRGKBXH	AIP: Česká republika / Czech Republic MIL AIP: Česká republika, Dánsko / Czech Republic, Denmark	A, B, X, Y, S	ANO YES
KUNOVICE Aircraft Industries, a.s. Letecká informační služba - TWR letišť Kunovice 1177 686 04 Kunovice Tel: +420 572 817 620 +420 572 817 621 Fax: +420 572 817 639 AFTN: LKKUZZTX LKKUZPZX	Česká republika The Czech Republic	A, B, S	NE NO
NÁMĚŠŤ VÚ 2427 ARO 675 71 Sedlec, Vícenice u Náměště nad Oslavou Tel: +420 973 438 402 Fax: +420 973 438 400 E-mail: mtwr.lkna@army.cz AFTN: LKNAZPZX	AIP: Česká republika / Czech Republic MIL AIP: Česká republika / Czech Republic	A, B, X, Y, S	ANO YES

Letiště Aerodrome	K dispozici AIP AIP is available	Série NOTAM (viz GEN 3.1 para 3.5) Series of NOTAM (see GEN 3.1 para 3.5)	PIB
OSTRAVA/MOŠNOV Řízení letového provozu ČR, s.p. Středisko letových navigačních služeb letišť Mošnov 742 51 Mošnov 1 Tel: +420 220 372 735 (CARO Praha)	Jako CARO Praa As CARO Praha	A, B, X, Y, S	ANO YES
PARDUBICE VU 2436 ARO/TWR 530 01 Pardubice Tel: +420 973 333 175 +420 973 333 171 Fax: +420 973 242 300 +420 973 242 097 AFTN: LKPDZPZX	AIP: Česká republika / Czech Republic MIL AIP: Česká republika / Czech Republic	A, B, X, Y, S, M O/R NOTAM a SNOWTAM sousedních států O/R NOTAM and SNOWTAM of neighbouring states.	ANO YES
PRAHA/RUZYŇ Řízení letového provozu ČR, s.p. Středisko letových navigačních služeb letišť Praha/Ruzyně 160 08 PRAHA 68 Tel: +420 220 372 735 (CARO Praha) +420 220 374 138 agenda letových plánů / the flight plans agenda +420 220 114 100 předletové informace / preflight information +420 220 374 101 Fax: +420 220 374 251 E-mail: caro@ans.cz AFTN: LKPRZPZX	Belgie a Lucembursko, Bosna a Hercegovina, Brazílie, Bulharsko, Dánsko, Estonsko, Finsko, Francie, Grónsko, Chorvatsko, Itálie, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Makedonie, Německo, Nizozemsko, Polsko, Rakousko, Rumunsko, Rusko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Srbsko a Černá Hora, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko, Ukrajina, Velká Británie Austria, Belgium and Luxembourg, Bosnia and Herzegovina, Brazil, Bulgaria, Croatia, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Greenland, Hungary, Italy, Latvia, Lithuania, Macedonia, Netherlands, Poland, Romania, Russia, Serbia and Montenegro, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Ukraine, United Kingdom	A, B, X, Y, S	ANO YES
PRAHA/VODOCHODY AERO Vodochody AEROSPACE a.s. U Letiště 374 250 70 Odolena Voda Tel: + 420 255 762 609 - Briefing AFTN: LKVOZPZX	Česká republika The Czech Republic	A, B, X, Y	ANO YES

3.1.6 Elektronická data terénu a překážek

3.1.6 Electronic terrain and obstacle data

Typ datasetu Dataset Type	Místo Location	Prostor Area	Poznámka Note	Formát Format	Datum účinnosti Effective date	Dostupnost Availability
Překážky Obstacles	FIR PRAHA (LKAA)	AREA 1	NIL	AIXM 5.1	8 AUG 24	O/R (ais@ans.cz)
Terén Terrain	FIR PRAHA (LKAA)	AREA 1	rozdělení po 3 úhlových vteřinách (cca 90 m) post spacing 3 arc seconds (cca 90 m)	GeoTIFF	31 MAR 23	O/R (ais@ans.cz)
	BRNO/Tuřany (LKTB)	AREA 2	oblast kruhu o poloměru 10 km od ARP		18 APR 24	O/R (ais@ans.cz)
	OSTRAVA/Mošnov (LKMT)	AREA 2	area covered by a 10-km radius from the ARP		18 APR 24	O/R (ais@ans.cz)
	PRAHA/Ruzyně (LKPR)	AREA 4	území 120 x 900 m před prahem RWY 24 area 120 x 900 m in front of THR RWY 24		19 JUL 21	O/R (ais@ans.cz)

Poskytovatel datasetu terénu a překážek LKAA:
Řízení letového provozu ČR, s.p.
Navigační 787
252 61 Jeneč
Česká republika
E-mail: aim@ans.cz

Provider of terrain and obstacle dataset for LKAA:
Air Navigation Services of the CR
Navigační 787
252 61 Jeneč
Czech Republic
E-mail: aim@ans.cz

